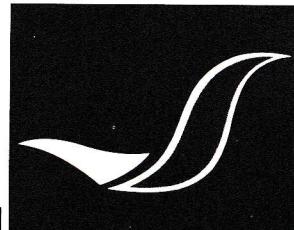
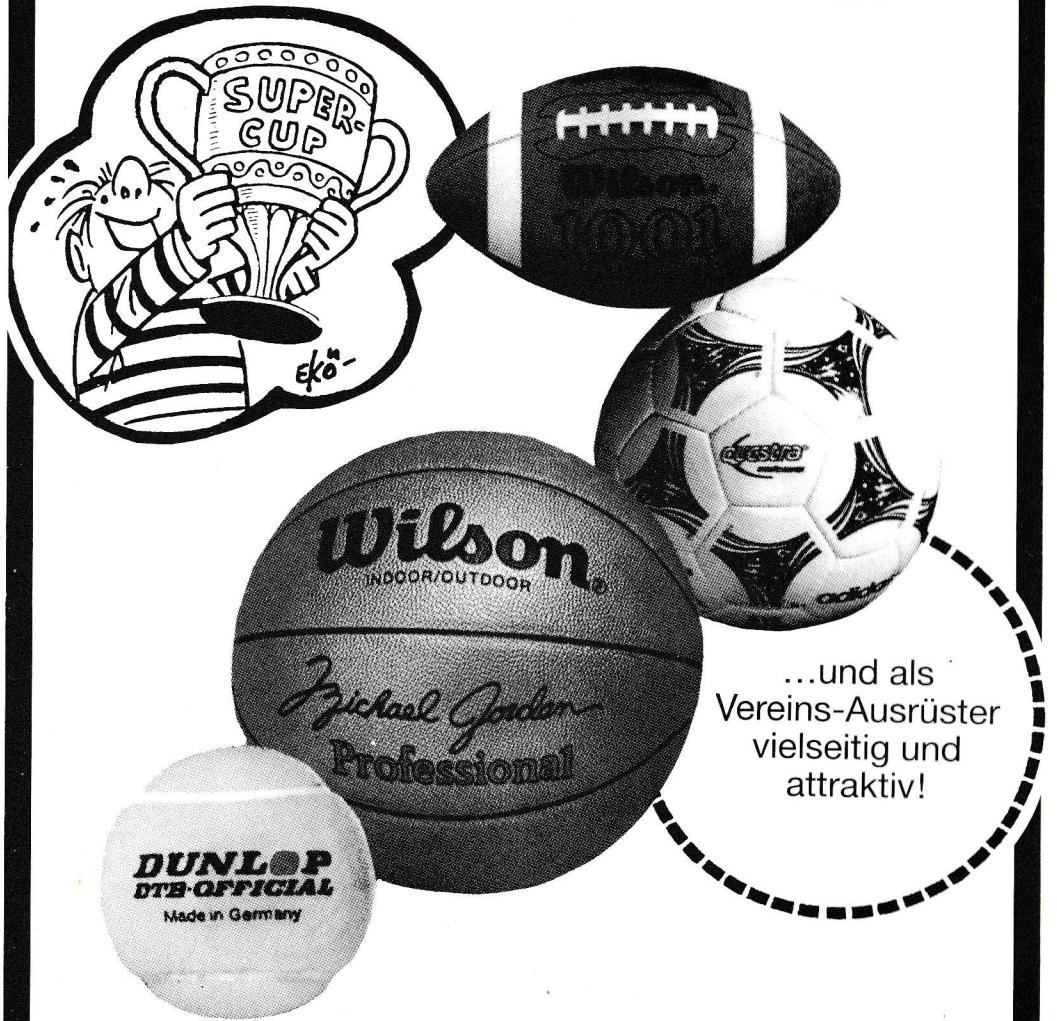


Typisch Profi:
überall am Ball!



SPORTLEPP

DAS GROSSE SPORTHAUS IN BIELEFELD · NIEDERNSTRASSE 26

**Vereinsheft
1998**





AMATO

Pizzeria - Ristorante



... DER NAME SAGT ALLES !



Viktoriastraße 29
33602 Bielefeld
Telefon 0521/177978



Liebe Freunde des VfR,

in den Händen halten Sie das Jahresheft 1998 des VfR Wellensiek. Auch in diesem Jahr ist es den Verantwortlichen gelungen, ein qualitativ gutes Heft zu erstellen. Viele Dank allen, Redakteuren, Sponsoren und sonstigen Mitarbeitern, die durch ihren Einsatz zum Erscheinen beigetragen haben.

Das Jahr 1998 ist sicherlich als eines der ruhigeren des VfR zu betrachten, da verhältnismäßig früh alle sportlichen Entscheidungen getroffen waren. Außerdem hat sich herausgestellt, daß die Projekte, zusätzlicher Rasensportplatz und Jugendheim, viel langsamer vorangehen, als wir alle es uns erhofft hatten.

Ich denke aber, daß wir den Umbau der oberen Etage des Jugendheims für den VfR im ersten Quartal 1999 in Angriff nehmen können, auch wenn wir noch Probleme bei der Finanzierung (kein Zuschuß von der Stadt Bielefeld) sehen. Aber mit der Unterstützung unserer Vereinsmitglieder und Sponsoren hoffe ich, daß wir das Projekt Jugendheim als erstes realisieren können.

Im Namen des Vorstandes wünsche ich Ihnen und dem VfR Wellensiek eine erfolgreiche Zukunft.

Wolfgang Westermeier
1. Vorsitzender

HEINZ BALWANZ
AUTOLACKIEREREI
33619 Bielefeld (Großdornberg)
Auf dem Esch 35
Fernsprecher: 101753

PKW + LKW
Autolackiererei

Jahresbericht Fußballabteilung 1998

In der Saison 1998/1999 scheint nach 11 Spieltagen alles nach Plan zu laufen. Die I. Mannschaft belegt den 4. Tabellenplatz in der Bezirksklasse, die II. Mannschaft (Kreisliga A) und die III. Mannschaft (Kreisliga B) jeweils Plätze im Mittelfeld der Tabelle. Wenn zum Ende der Spielzeit diese Plazierungen noch ihre Gültigkeit besitzen, wären alle Verantwortlichen zufrieden.

Im Oktober bezeichnete die heimische Presse unsere I. Mannschaft als „Fohlenelf vom Rottmannshof“. Damit werden wir nicht sportlich mit der Gladbacher Bundesliga-mannschaft von früher verglichen, sondern man bezog dies auf das niedrige Durchschnittsalter der Spieler.

Wir setzen voll auf die Jugend, so habe ich mich damals gegenüber den Medien geäußert und dies wird auch der Weg des VfR in den nächsten Jahren sein. Mit einem Trainer Rolf Fritz jun., der als Talentspäher einen sehr guten Ruf genießt, und dem sehr engagierten A-Jugend-Trainer Harald Fechner, ist dies der richtige Weg. Allerdings müssen wir alle uns immer wieder in Geduld üben und auch mal Rückschläge sportlicher Art einplanen und akzeptieren.

Daher wird es dieses Jahr für die I. Mannschaft wahrscheinlich „nur“ zu einem Platz im oberen Drittel reichen, aber die Zukunft gehört mittelfristig diesen Jungs.

Es sollte allerdings niemand glauben, daß wir den Aufstieg in die Landesliga mittelfristig nicht anpeilen.

Ich bin davon überzeugt, daß wir in den nächsten Spielzeiten ein wichtiges Wort um die Meisterschaft mitsprechen werden. Es muß uns dazu aber gelingen, die Mannschaft zusammenzuhalten.

Als Unterbau für die Bezirksliga-Mannschaft spielt unsere II. Mannschaft in der Kreisliga A. In seinem ersten Trainerjahr mit der II. Mannschaft macht Peter Jensen die Arbeit hervorragend. Wir waren uns alle bewußt, daß es in der „Landgruppe“ eine schwierige Saison wird. Ich glaube, daß wir sehr lange um den Erhalt der Klasse kämpfen werden, da wir nicht wissen, wieviel Mannschaften absteigen müssen. (Das hängt von der Anzahl der Bielefelder Absteiger aus der Bezirksklasse ab.)

Bei der III. Mannschaft in der Kreisliga B sehe ich die geringsten Schwierigkeiten. Der engagierte Spielertrainer Mario Höfel führt die Truppe hervorragend und sie spielt auch einen sehr guten Fußball und läßt nach 2 bzw. 3 Niederlagen in Folge nicht die Köpfe hängen.

Bei der Dritten hängen die sportlichen Erfolge damit zusammen, wieviele Spieler in der „Zweiten“ aushelfen müssen.

Zeile für Zeile
Spannung.
Wort für Wort
Buch.

Kinder- und Jugendliteratur/Spiele
Reiseführer und Landkarten
Roman und Sachbuch
Modernes Antiquariat
Fotoarbeiten
Buchbestellungen

Buchhandlung Elisabeth Hey
Einkaufszentrum Lohmannshof • Uninähe
Kreuzberger Str. 29 • 33619 Bielefeld • Tel. 0521/161164
Mo. bis Fr. 9 - 13 Uhr und 15 bis 18.30 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

Zum Schluß möchte ich an dieser Stelle ausdrücklich allen Spielern meinen Dank und Respekt zollen, daß sie beim VfR Wellensiek spielen, obwohl es sicherlich manchmal reizvollere und lukrativere Angebote anderer Vereine gibt. Ich glaube aber, daß unsere Spieler sehr gut wissen, was sie am VfR haben und sie können beurteilen, daß die „Funktionäre“ alles tun, was beim VfR möglich ist.

Außerdem haben wir in der VfR Fußballfamilie ein Trainer- und Betreuer-Team, dem man nicht genug danken kann für ihren Einsatz. Alle Trainer und Co-Trainer könnten bei jedem anderen Verein, und ich betone, bei jedem, ein Vielfaches verdienen von dem, was der VfR zahlen kann.

Aber scheinbar haben wir mit unserer Philosophie von „Amateurfußball“ auch bei ihnen die richtigen Partner getroffen.

So, nun wünsche ich allen Mannschaften eine gute Rückrunde und viel Spaß bei den anstehenden Hallenturnieren.

Wolfgang Westermeier
Fußballobmann

Lotus See
China Restaurant

Mittagsstisch
ab **8,50**

Wertherstrasse 274 (neben Kaiser Markt)
33619 Bielefeld
Tel: 0521-160006
jeden Tag 11,30-15,00
17,50-23,50 geöffnet

jeden Donnerstag warmes Bufett für 22,- DM pro Person



Ihr Partner
in allen
Versicherungsfragen

Vertrauensmann

**HERMANN
MÖLLER**

33619 Bielefeld

Haferstraße 5 Telefon 0521/881431

- Baum- und Strauchschnitt
- Gartenanlagen
- Gartenpflege
- Holz- und Zaunbau
- Dachbegrünung



*Winterzeit -
Baumschnittzeit*

Pflanzen-Bähr

Garten- und Landschaftsbau
Schröttinghauser Str. 295 · Telefon
0 52 03/884226



Hartmut Ehring DEA Tankport

Voltmannstraße 192
33613 Bielefeld
Tel. 0521/888793-82
Telefax 0521/888783

- Wagenpflege • Reifentechnik
• Sofortölwechsel
• Auspuffsneldienst
• Batteriedienst

Guter Sport bei den Wellensieker Fußballtagen

Während der Wellensieker Fußballtage vom Mittwoch, den 12.08. bis Sonntag, den 16.08. wurden 79 Spiele mit einer gesamten Spielzeit von 1.510 Minuten durchgeführt. Insgesamt traten 45 verschiedene Mannschaften gegeneinander an und boten trotz der widrigen Platzverhältnisse, aufgrund der langen Trockenheit glich der Platz mal wieder einer Staubwüste, teilweise ansehnlichen Sport.

Zum Auftakt fand zum ersten Mal ein Kreisliga B Turnier statt, welches die 2. Mannschaft des VfL Schildesche mit einem 2:1 Sieg im letzten Spiel gegen die 2. Mannschaft von BV Werther gewann. Kurioserweise war dies das einzige von sechs Spielen, in dem Tore fielen.

Besser machten es dann die teilnehmenden Mannschaften des Kreisliga A Turniers am Donnerstag. In jedem Spiel gelang mindestens ein Tor. Souveräner Sieger dieses Turniers wurde hochverdient die Mannschaft von BSV West Bielefeld vor unser Zweiten.



Klaus Willenberg

Tischlermeister

Hainteichstr. 72
33613 Bielefeld

Tel. (0521) 8810 05
Fax (0521) 88 10 07

Innenausbau - Fenster - Türen - Ladenbau

Am Freitag folgte das traditionelle vereinsinterne Kleinfeld Turnier, das aufgrund der an diesem Wochenende beginnenden Meisterschaft ohne unsere drei Seniorenmannschaften stattfinden mußte. Dafür konnten wir als Gäste das Team Telekom und die Ravensberger Heimstätte begrüßen. Ebenfalls das erste Mal nahm eine Jugendtrainerauswahl teil, die bis ins Endspiel vordrangen. Hier setzte sich jedoch der jugendliche Elan und die technische Klasse der A-Junioren mit 4:1 durch, womit die „A“ zum ersten Mal dieses Turnier gewinnen konnte.

Im Anschluß an diesem Turnier folgte der erste sportliche Höhepunkt. In einem Jubiläumsspiel standen sich die beiden erfolgreichsten Jugendmannschaften des VfR Wellensiek in einem hochklassigen Spiel gegenüber, um nach 10 Jahren endlich herauszubekommen, wer denn nun der bessere ist. Die C-Junioren, bisher einziger Kreispokalsieger (1988) des VfR, und die A-Junioren, erste Jugendmannschaft des VfR, die in eine überkreisliche Klasse aufstieg (1988), zeigten noch mal, daß diese Erfolge kein Zufall waren. In einem packenden Spiel setzte sich letztendlich die körperlich robustere „A“ mit 4:1 Toren gegen die Techniker der „C“ durch. Alle Teilnehmer dieses Spieles waren so begeistert, daß man sich darauf einigte, nicht noch einmal so lange zu warten, bis es zum nächsten Vergleichswettkampf kommt.

Massagepraxis · Fußpflege
Fangopackungen · Heißluftmassagen

30 Jahre Hans Storch
Masseur und med. Bademeister

33619 Bielefeld · Wellensiek 130 · Telefon 05 21/10 23 40

Am Samstag ging es dann gleich mit zwei Turnieren weiter. Auf dem kleinen Rasenplatz spielten die E-Junioren ihren Sieger aus. Nach spannenden Spielen und viel Spaß für Spieler und Eltern gewann VfL Schildesche vor unserer ebenfalls ungeschlagenen E-Jugend aufgrund des besseren Torverhältnisses das Turnier. Auf dem Hauptplatz zeigten 10 Altliga-Mannschaften, daß sie das Fußballspielen trotz fortgeschrittenen Alters noch nicht verlernt hatten. Nach reibungslosem Ablauf von 24 Spielen bei großer Hitze und staubiger Luft hatte der FT Dützen im Endspiel gegen VfR Wellensiek I. noch die meiste Kraft und gewann verdient mit 1:0 das Turnier. Den dritten Platz belegte SC 06/27 Bielefeld mit 4:3 n.E. gegen die Überraschungsmannschaft des Turniers VfR Wellensiek II. Bei der anschließenden schwarz-gelben Nacht im Festzelt liefen dann immer noch einige Oldies zu großer Form auf, als wenn es vorher dieses anstrengende Turnier nicht gegeben hätte.

Der abschließende Sonntag brachte für den VfR dann einen sehr erfolgreichen Start in die neue Meisterschaftssaison und unseren kleinsten Jugendmannschaften einen sehr erfolgreichen Turnierverlauf. Während auf dem kleinen Rasenplatz die Minikicker des VfR Wellensiek ihren zweiten Turniersieg in diesem Jahr erringen konnten, schaffte unsere Dritte gegen die 2. Mannschaft von SV Heepen einen verdienten 3:1 Auftakterfolg.

ServicePartner - TV, Video, HiFi...persönlich. Über 1500 x sind wir für Sie da.

MARTIN
NOLTENSMEIER

Fernsehtechnikermeister

05 21/
911867

33619 Bielefeld, Wellensiek 87/Ecke Werther Str.

Beim zweiten Turnier auf dem Rasenplatz setzte sich ebenfalls unsere F-Junioren gegen starke Konkurrenz durch und wurde Sieger dieses Turniers vor der Mannschaft der Spvg. Steinhagen.

Den sportlich krönenden Abschluß der diesjährigen Wellensieker Fußballtage bescherte uns unsere 1. Mannschaft. Auch sie gewann ihr erstes Meisterschaftsspiel nach vielversprechender Leistung mit 2:0 Toren gegen den TuS Hellup.

Als dann auch noch die Zweite mit einem Punkt im Gepäck von ihrem schweren Auftaktspiel bei Türk Steinhagen zum Restetrinken auf dem Wellensiek erschien, war das für alle Beteiligte ein mehr als gelungener Abschluß der diesjährigen Wellensieker Fußballtage.

Ulrich Bergander

Pflanzen Bähr
GARTEN CENTER

Großdornberger Straße 2
33619 Bielefeld
Telefon (05 21) 16 30 66 - Fax (05 21) 16 30 57

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 bis 18.30,
lg. Sa. 8.30 bis 16.00 Uhr



Wellensieker Fußballtage

Jedes Jahr im August passieren im Bielefelder Westen merkwürdige Dinge.

Wenn Sie diesem Phänomen auf die Spur kommen wollen, müssen Sie jetzt weiterlesen und nicht umblättern.

- im Wohn- und Schlafzimmer sogar in den Kellerräumen werden erwachsene Menschen beim Üben von Foxtrott-Schritten erwischt.
- die Apotheken rund um die Universität vermerken Rekordumsätze, Aspirin ist ausverkauft.
- die Felsenkellerei Herford (auch Herforder-Pils genannt) arbeitet in Sonderschichten.
- der Getränkelieferant unseres Vereins, Herr Tennstedt hat auffällig lange Arme.
- Rolf Fritz sen. und Egon „Don“ Kapito lächeln unentwegt und beziehen 2 Stühle mit Schaumstoff.
- Freunde und Mitglieder des Vereins pilgern zum Sportplatz.
- ansässige Ernährungsberater sind beunruhigt, schließlich ist bei ausschließlicher Ernährung von Bratwurst und Pommes auch bei Menschen im Erwachsenenalter mit Mängelscheinungen zu rechnen.

Es ist nicht der Auftritt von Modern Talking oder Roberto Blanco, die diese Dinge verursachen, sondern einer unserer Vereinshöhepunkte im Jahr, die Wellensieker Fußballtage am Sportplatz.

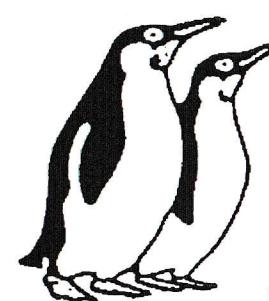
All die eben angesprochenen merkwürdigen Dinge waren auch wieder während unserer Fußballtage im August zu beobachten.

Ein sehr gut vorbereitetes sportliches Programm mit attraktiven Turnieren an allen Tagen sorgte bei den zahlreichen Besuchern für sehr gute Unterhaltung (siehe Bericht Ulrich Bergander).

Neben dem sportlichen Programm wurde natürlich auch sehr viel Mühe für das leibliche Wohl unserer Gäste verwandt. Hier nochmals herzlichen Dank an die vielen Helfer, die während unserer Sportwoche durch aktiven Einsatz den Service gewährleistet haben.

Das ganze Ambiente wurde dann nur noch durch das konstant gute Wetter getoppt, das an allen Tagen für richtige Biergartenatmosphäre sorgte.

Pinguin-Apotheke
- Lohmannshof -
H. Wolff · E. Jungclaus
Kreuzberger Straße 27 · 33619 Bielefeld
Telefon 10 99 89 · Fax 10 99 52



Bei uns werden Sie immer gut beraten!



Die Baguetterie

Ihr Tagestreffpunkt
nur für nette Leute

Baguette Lachs 7,80 DM

Baguette Thunfisch 7,80 DM

Baguette Mozzarelle 6,80 DM

**immer ofenfrisch:
original französische
Croissant, Pain au chocolat,
QuicheLorraine!**

**Dazu bieten wir franz.u.ital. Weine
Der Chablis des Südens**

Picpoul de Pinet 0,2 5.- DM

Pinot Grigio 0,2 5.- DM

Herforder Str.8a Arcade 33602 Bielefeld Fon: 175001

Deshalb war es auch nicht verwunderlich, daß zum absoluten Höhepunkt der Sportwoche, der schwarz-gelben Nacht am Samstag, ein Besucherrekord zu verzeichnen war. Bei Riesenstimmung im Festzelt mit traditioneller Unterstützung von Sound-Projekt wurde bis in den frühen Morgen gefeiert. Natürlich war dieses Fest auch wieder der würdige Rahmen, um langjährige Mitglieder zu ehren und zwar

und für 10 Jahre:

Dirk Demski
Bernd Fietz
Heinz Janowski
Wilhelm Panhorst
Marianne Turek

und für 25 Jahre:

Detlef Banze
Jörg Fritz
Peter Jensen
Gerhard Wulfmeyer

für 40 Jahre

Hans Feifer



Kosmetik Kautz
Derm. - kosm. - Behandlungen

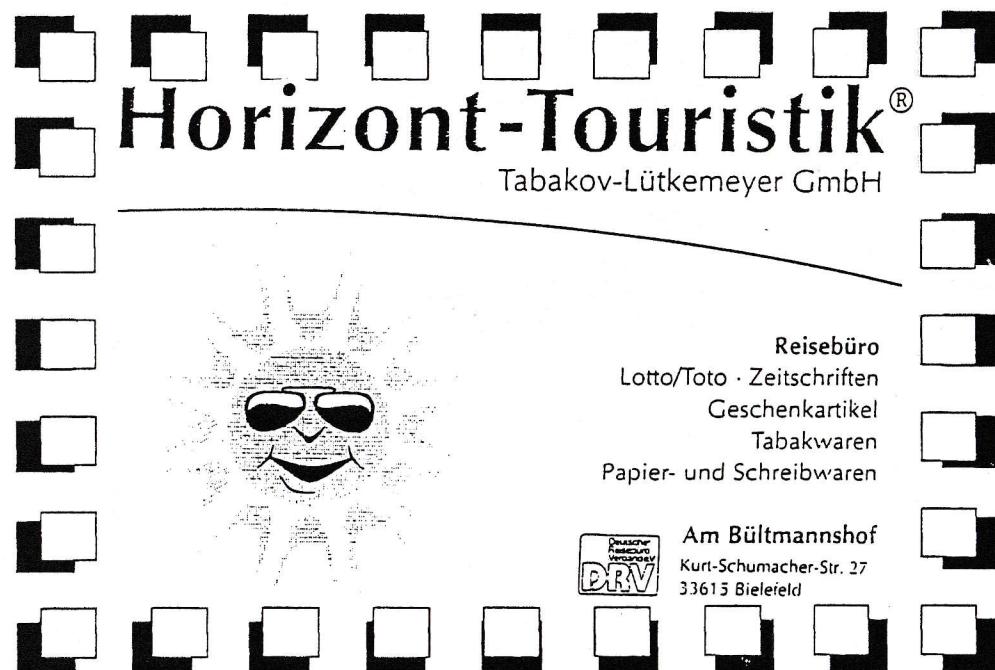
Schmargendorfer Straße 3
33619 Bielefeld · Tel. 0521/16 02 67
Termin nach Vereinbarung



Alles in allem ein toller Abend, bei dem kein Gast sein Kommen bereut hat.

Übrigens, wenn Sie eine dieser merkwürdigen Dinge am Anfang des Berichtes in Ihrem Umfeld wahrnehmen, dann ist vermutlich August 1999 und die nächste Sportwoche steht vor der Tür.

Elmar Wolff
Festausschußleitung



Horizont-Touristik®
Tabakov-Lütkemeyer GmbH

Reisebüro
Lotto/Toto · Zeitschriften
Geschenkartikel
Tabakwaren
Papier- und Schreibwaren

Am Bültmannshof
Kurt-Schumacher-Str. 27
33615 Bielefeld

Deutscher Reiseverband
DRV

Norbert Klocke

Am Rottmannshof 65
33619 Bielefeld
Telefon 05 21 / 10 94 00
Telefax 05 21 / 10 94 66

**Elektro-Technik
Kabelfernsehen
Reparaturen
Wartung**

Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

Hans Pischel

Engerstr. 68 · 33824 Werther
Telefon 0 52 03 / 32 34

Spezialfenster Holz / Alu
Bautischlerei · Fassaden
Bestattungen

Gäsing SEIT 1886
FENSTER

33739 Bielefeld
Lechtermannshof 15 · Amtsstraße 21
Postfach 15 01 14 · Telefon 0 52 06 / 22 94
Telefax 0 52 06 / 66 64

Bericht aus der Frauen-Fitnessabteilung

Nach dem 13. Jahrestag im September 98 darf ich sagen, daß sich die Fitnessabteilung im VfR etabliert hat. Inzwischen ist die Mitgliederzahl auf 73 gestiegen, was wohl auch mit der hervorragenden Übungsleiterin Annette Dierk zu tun hat. Sie hält uns fit durch Stepgymnastik, Beckenbodengymnastik, Aerobic und vieles mehr. Durch die neu angeschaffte Musikianlage fällt es allen leichter, denn bekanntlich geht alles einfacher bei Musik.

Anfang des Jahres wurde eine Bauchtänzerin für 2 Übungseinheiten verpflichtet. Einige Frauen, die etwas für diese orientalischen Hüftdrehungen übrig hatten, konnten 10 x montags diese Sportart vervollständigen. Im Augenblick läuft ein freies Angebot, was auch über 10 Stunden montags (für freiwillige) geht, in der chinesischen Sport- und Besinnungsart Qigong. Auch dieses Zusatzangebot wird von einigen genutzt.

Außer gesportet wird natürlich auch gefeiert, ob Weihnachten, Sportwerbewoche oder dienstags am Stammtisch im VfR Heim.

Für alle, die sich noch nicht entscheiden konnten, ob sie mitmachen auf der nächsten Seite einige Übungen für zu Hause. Mehr dann dienstags um 19.00 Uhr in der Turnhalle der Wellensiekschule.

Monika Johst

Form in Form mit der Stab-Gymnastik



Rücken Halten Sie im Schneidersitz den Stab über den Kopf. Beim Herunterziehen Elbogen auf Schulterhöhe nach hinten führen und die Schulterblätter in Richtung Wirbelsäule pressen. 20mal



Bauch Setzen Sie sich mit angewinkelten Beinen auf den Boden, ziehen Sie die Knie mit dem Stab zum Brustkorb. Dann die Arme strecken und die Knie nach vorn führen. 20mal



Taille Sie sitzen auf dem Boden, den Stab in Schulterhöhe. Die Füße anheben, der Oberkörper bleibt gerade. Hüfte und Knie abwechselnd nach rechts und links drehen. 20mal

Restaurant Lohmannshof



Das Balkan-Spezialitäten-Restaurant
bei Marija und Lukas

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag bis Sonntag von 11.00 bis 14.00 Uhr
und von 17.00 bis 24.00 Uhr
Küche bis 23.00 Uhr
Am Wochenende bis 3.00 Uhr geöffnet
Montag Ruhetag
Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!

Kreuzberger Str. 17, 33619 Bielefeld, Tel. 0521/109877



**pörtner
sitze** GmbH

Werther Straße 274
D-33619 Bielefeld

Telefon 0521/100109
Telefax 0521/160461

Spezialdrehstühle und
höhenverstellbare Tischgestelle
für die Sportschiffahrt, Berufs-
schiffahrt und Unterhaltungs-
gastronomie.

Übersicht über das Sportangebot des VfR-Wellensiek

Wann:	montags	
Was:	Kursangebote	20.00 - 21.00 Uhr
	<i>z. B. Bautanz, Qigong oder ähnliches</i>	
Infos erteilt:	Monika Johst	
Telefon:	10 20 81	

Wann:	dienstags	
Was:	Frauenfitneß	19.00 - 20.00 Uhr
Übungsleiterin:	Annette Dierk	
Telefon:	10 90 61	

Wann:	mittwochs	
Was:	Mutter/Vater-Kind-Turnen	15.30 - 16.15 Uhr
	(ab 1 Jahr)	
Was:	Kinderturnen Kindergarten-Alter	16.15 - 17.00 Uhr
Was:	Kinderturnen Schulkinder	17.00 - 17.45 Uhr
Übungsleiterin:	Suanne Schmidt	
Telefon:	16 19 04	
Was:	Volleyball für Kids ab 12 Jahre	17.45 - 18.30 Uhr
Übungsleiterin:	Bozena Golas	
Telefon:	10 45 84	

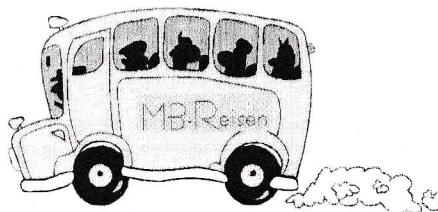
Wann:	donnerstags	
Was:	Volleyball für Kids ab 8 Jahre	16.00 - 17.00 Uhr
Übungsleiterin:	Bozena Golas	
Telefon:	10 45 84	

Diese Termine finden immer in der Turnhalle der Wellensiek-Schule statt.



Frauenstammtisch wieder on Tour

Auch dieses Jahr stand im Herbst wieder der absolute Höhepunkt des VfR -Vereinslebens an: die Stammtischfahrt der Frauen-Fitneßabteilung. Der Festausschuß hatte diesmal beschlossen – wir müssen (dürfen, wollen) nach Berlin.



Unausgeschlafen und blass trafen wir uns am Samstagmorgen am Kesselbrink – bereits um 5.30 Uhr Abfahrt des Buses. Die Lebensgeister wurden aber bald mobili-

siert, da es dank der Organisation des Festausschusses im Bus ausgiebiges Frühstück mit viel Kaffee gab. So gestärkt ließ sich die lange Busfahrt mit Zeitungslektüre und Gesprächen überstehen.

Noch nicht genug Bus gefahren stand nach Ankunft in Berlin eine etwa 2-stündige Stadtrundfahrt auf dem Programm. Hauptpunkt dieser war das neue Berlin-Mitte mit seinen bereits fertiggestellten oder noch im Bau befindlichen Monstrositäten, die uns staunen und wundern ließen.



33647 Bielefeld, Brackwede
Treppenstraße 3-7
Tel. 05 21 / 44 44 66-67

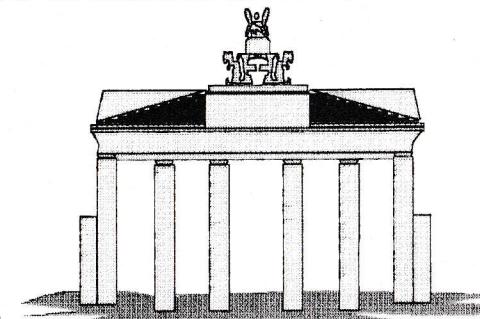
33719 Bielefeld, Heepen
Hillegosser Straße 4
Telefon 05 21 / 33 00 05-06

Telex 932 335 reiec d

Gerade gut genug für uns war das durch Erich Böhmes "Talk im Turm" noch bekannter gewordene Hotel Intercontinental – in unmittelbarer Nähe des Kudamms und der Gedächtniskirche –, in dem wir unsere Zimmer bezogen.

Viel Zeit zum Ausruhen blieb nicht; die nächsten Programmfpunkte standen an: Essen in einem wie in einem alten Kaufladen eingerichteten Restaurant nahe des Kurfürstendamms und anschließend Kultur.

Eine Gruppe bestaunte im Friedrichstadtpalast Musik und Tanz, eine andere war im Mitmachkabarett Chamäleon aktiv. Krönender Abschluß des Tages für einige war ein Gang durchs Brandenburger Tor gegen Mitternacht.



Das Frühstücksbüffet im Intercontinental war wirklich exquisit, so dass wir uns Sonntagmorgen dem sportlichen Teil (einige waren vor dem Frühstück schon im Hotelpool schwimmen!) unserer Fahrt zuwenden konnten: dem Berlin-Marathon. Unsere Beteiligung bestand darin, den Einlauf des Siegers heftig zu beklauschen und alle anderen Teilnehmer heftig zu bewundern – für eine eigene Teilnahme üben wir noch bei Annette!

Um die Mittagszeit ging's leider schon wieder Richtung Heimat, wo wir wie immer sehnüchtest von unseren Familien erwartet wurden. Für uns 22 Teilnehmerinnen war es wieder mal ein schönes Wochenende und der Höhepunkt des VfR-Vereinslebens.

Die Stammtischrunde

**Wir, das SEAT-Team Stratemann, bedanken uns bei
unseren Kunden für Ihre Loyalität.
Unser neuer Standort wurde von „alten“ und vielen
neuen Kunden angenommen.**

**Alfred W. Becker
Geschäftsführung
DANKE.**

Wieso gerade zu Stratemann?
Nur einfach zufriedene Kunden
zu haben, ist uns nicht genug.
Wir wollen unsere Kunden
begeistern.

Meine Mitarbeiter und nicht zu-
letzt ich selbst tun alles, damit
Sie mit uns zufrieden sind.

**Nehmen Sie
uns beim Wort!.....**

- Kundenfreundliche Öffnungszeiten
- Wir sind werktags von
7.15 bis 20.00 Uhr und samstags
von 9.00 bis 13.00 Uhr für Sie da!

SEAT
in Bielefeld

**Autohaus
STRATEMANN**

Stratemann Kraftfahrzeuge GmbH, Postdamer Str. 210,
33719 Bielefeld, Telefon (0521) 9 26 21-0, Telefax (0521) 9 26 21 66



Minikicker Mannschaft

Im Sommer 1997 sind wir erstmalig mit dem Training bzw. besser ausgedrückt mit den Spielstunden der jüngsten Jugendmannschaft des VfR gestartet.

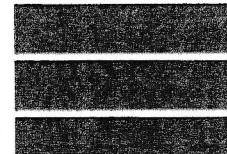
Ich kann mich noch gut an dieses erste Training erinnern. Es waren damals 12 Kinder im Alter von 3-6 Jahren und ich war anschließend sehr erschöpft, weil doch der Ablauf anders war, als ich ihn mir im Vorfeld vorgestellt hatte. Richtige Trainingseinheiten waren undenkbar, aber die Kinder waren mit riesigem Eifer dabei und trotz des permanenten Touhawabus auf dem Trainingsplatz machte es riesig Spaß. Da ich echte Lederbälle zum Training mit gebracht hatte, funktionierte das Torschuhstraining nicht richtig, da die meisten Schüsse nach ca. 1,27 m liegen blieben und der Torwart keinen Schuß halten mußte. Auch wurden einige Torschüsse gestört da einige Mitspieler lieber den Torschützen mit abgebrochenen Baumstöcken in Rittermanier bedrohten. Da uns erstes Spiel (Gott sei Dank - lediglich Freundschaftsspiele) 4 Wochen später stattfinden sollte, hatte ich schon die größten Bedenken zu diesem Spiel überhaupt eine einigermaßen spielfähige Formation stellen zu können.

Die erste Umstellung im Trainingskonzept konnte ich eine Woche später präsentieren. 30 nagelneue Bälle (aus Plastik von Toys are us für 1,95 DM) flogen in meterhöhe über den Platz und erstmalig wurden richtige Tore beim Training geschossen.

Von einer sehr arroganten Jugendmannschaft wurden wir wegen dieser Trainingsmethode veracht, aber das haben wir Wochen später in einem **Trainingsspiel E-Jugend gegen Minikicker** richtig gestellt, weil wir nach Elfmeterschießen knapp aber verdient gewonnen haben (dank tatkräftiger Unterstützung von Schir Ulli Bergander und Minikicker Spieler Benny Beine (Co-Trainer aus der C-Jugend).



MeData



EDV-Systeme

Software:

Disposition, Fertigung, Personalwesen, Entsorgung, Zeitwirtschaft, Auftragsabwicklung, Sonderprojekte

Hardware:

PC's, Server, Drucker, Scanner, Netzwerke, Betriebssysteme, Standard-Software

Internet:

Domänen, Email, Zugänge, Seitenerstellung, Applikationen, Web-Space

MeData EDV-Systeme GmbH · Bismarckstraße 4 - 10 · 49324 Melle

Telefon: 05422 / 9444 - 0

Internet: www.medata.de

Das erste Spiel auf eigenem Platz ging knapp gegen Brackwede am 18. August 1997 mit 0:18 Toren verloren, wobei ich der Meinung bin, daß das Spiel anders gelaufen wäre, wenn wir uns Großchance nach 8 Minuten genutzt hätten. Die Stimmung nach dem Spiel war trotzdem euphorisch und alle kamen mit voller Begeisterung zum nächsten Training .

Die nächsten Spiele liefen für uns schon wesentlich besser, die Niederlagen fielen nicht mehr ganz so hoch aus (0:12 und 0:13) , den ersten Punkt holten wir gegen Arminia mit einem 2:2 . Zu fast jedem Training kamen neue Spieler und wir nahmen an einigen Hallen- und auch Freiluftturnieren teil.

Die Überraschung war für mich das letzte Turnier in Vilsendorf im Juni 1998 als wir unsere beste Saisonleistung brachten und unseren ersten Turniersieg feiern konnten (7-facher Torschütze Yannick Höfel). Das war der Durchbruch für die neue unsere zweite Saison. Gleich zum Auftakt konnten wir unser eigenes Turnier des VfR souverän gewinnen und alle Punktspielen wurden gewonnen.

Spiele wie in Amshausen (13:1 für uns), wo wir minutenlang ohne Torwart auskommen mußten (er war mit seiner Mami zum Pillern gegangen) bilden den Höhepunkt einer tollen Serie.

Bei einigen Spielern sind enorme fußballerisch Leistungssprünge zu verzeichnen und auch die Begeisterung für den Fußball scheint mir bei den meisten Spielern geweckt zu sein . Für mich steht absolut an erster Stelle, den Kinder viel Spaß in unseren 1-stündigen Traingseinheiten und bei den Wochendspielen zu vermitteln.

Hervorragende Trainingsergebnisse haben wir durch Gruppentraining erreicht, indem wir Einheiten von 4-5 Spielern bilden die von einem Trainer betreut werden.

Besonders bedanken möchte ich mich bei unserem Trainingsstab :

Benjamin Beine
Susanne Lehmkühler
Lothar Neumann

die mich tatkräftig mit viel Sachverstand unterstützen. Die Betreuung (Trikotpflege / Passwesen) und das Management wird vorzüglich von unserer Betreuerin **Christa Fritz** ausgeführt .

Trainingszeiten sind bei uns immer
FREITAG 16.00 - 17.00 Uhr
Wellensieksporplatz oder Wellensiekhalle

Weihnachtsfeier ist dieses Jahr
Freitag 18.12.1998 ab 17.30 Uhr

mit Kasperletheater, Waffelessen und der Nikolaus kommt natürlich auch.

Rolf Fritz
Trainer Minikicker



Trainingszeiten der Jugendfußballmannschaften des VfR-Wellensiek

Trainingsplan Sommer 1998/99 Fußballjugend VfR-Wellensiek						
Wer	Wo	Wochentag	Uhrzeit	Trainer	Telefon	
A	Hartplatz	Mittwoch	18.00 - 19.30	Harald Fechner +	05203-1883	
		Freitag	18.00 - 19.30	Aykut Aydinel	3059847	
B	Hartplatz	Dienstag	17.00 - 18.30	Oliver Nolte +	05203-5103	
		Donnerstag	17.00 - 18.30	Rüdiger Feist	163526	
C1	Laborschulplatz	Mittwoch	17.00 - 18.30	Timo Siebrasse +	1640910	
		Freitag	17.00 - 18.30	Keno Eujen	109580	
C2	Hauptplatz	Mittwoch	16.30 - 18.00	Siekmann/Waterbör	888490 / 133206	
		Freitag	16.30 - 18.00	Betr. Günther Kokel	101519	
D1	Laborschulplatz	Dienstag	17.00 - 18.30	Timo Eujen +	109580	
		Donnerstag	17.00 - 18.30	Eduard Suckau	884523	
D2	Hartplatz Laborschulplatz	Mittwoch	17.00 - 18.30	Ulrich Bergander	161183	
		Donnerstag	17.00 - 18.30			
E1	kl. Rasenplatz Hartplatz	Montag	17.00 - 18.30	Gunnar Vogt +	100469	
		Mittwoch	17.00 - 18.30	Thomas Krönkemeier	105794	
E2	kl. Rasenplatz	Montag	17.00 - 18.30	Marion Uhmeier +	160948	
		Donnerstag	17.00 - 18.00	Wolfgang Lütkemeier		
E3	kl. Rasenplatz	Dienstag	17.00 - 18.00	Thorsten Spilker +	892330	
		Freitag	17.00 - 18.00	Kerstin Ott	889437	
F1	kl. Rasenplatz	Mittwoch	16.30 - 18.00	Aykut Aydinel+	3059847	
F2	kl. Rasenplatz	Mittwoch	17.00 - 18.30	Jörg Höfel	100505	
		Freitag	17.00 - 18.00			
Mini-Kicker kl. Rasenplatz		Dienstag	16.00 - 17.00	Rolf Fritz jun. +	9116961	
		Freitag	16.00 - 17.00	Benjamin Beine	105065	

Einige Jugendmannschaften trainieren während der Winterzeit in der Turnhalle der Wellensieksschule. Die Trainer geben über die Termine gern Auskunft.

Aus der Jugendabteilung

Infos zum Jugendfußballunterstützungskreis

Der Jugendfußballunterstützungskreis (JUFU) zählt bis heute folgende Personen zu seinen Mitgliedern, die dem Jugendfußball finanziell unterstützen.

Es sind Eltern von Jugendspielern, Mitglieder oder Freunde des Vereins.

Karim Ayed Fam. Bergander Motorgeräte Bäumer

Fotostudio Bielesch Fam. Brambring Fam. Cicek

Fam. Dabic Fam. R. Fritz jun. Fam. Rüdiger Fritz

Fam. Hatemo Fam. Helweg Fam. Jörg Höfe

Eam | Lothar Höfel | K.-P. Horstmann | Peter Jansen

Fam. Lang Kerstin Ott Fam. Rahe

Fam. Richter-
Kempker Firma Gebr.
Rodekamp Jörg Rother

Fam. Sandison Fam. B. Schacker R. Schürmann

V. Seppendorf Timo Siebrasse Fam. Siekmann

Fam. Soufi Fam. Spiegel Fam. von der Ober

Fam. Waterbör Fam. Wolff

Fam. Waterbör Fam. Wolff

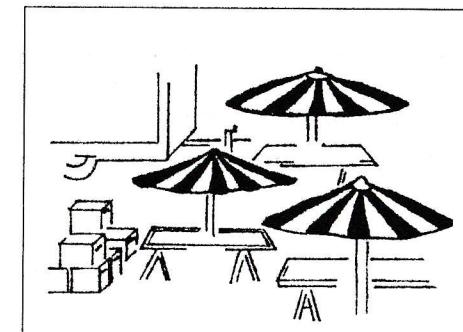
Stefan Kuntz hat
uns leider
verlassen

Mit einer
Mindestspende von
10,00 DM im Jahr
können auch Sie
Mitglied im JUFU-
Unterstützungskreis
werden.

Ansprechpartner in
dieser
Angelegenheit ist
Harald Waterbör
sowie die Trainer
und Betreuer der
Jugendabteilung.

Harald Waterbö

Einkaufen – Verweilen – Klönen in nachbarschaftlicher Atmosphäre



donnerstags von 14:30 – 18:00 Uhr
auf dem

Dornberger Wochenmarkt

Marktplatz Lohmannshof - Kreuzberger Straße

Jeden letzten Donnerstag im Monat

Flohmarkt rund um's Kind

Spielzeug, Kleidung, Ausrüstung etc.
Anmeldung in der Buchhandlung Hey

Ferienlager in Landhausen

Der VfR Wellensiek wurde vom DFB - Förderverein für herausragende Jugendarbeit ausgezeichnet.

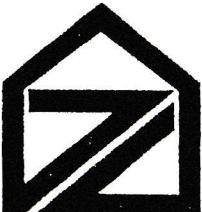
Rund 230 Jungen und Mädchen aus 14 Vereinen aus Westfalen und vom Niederrhein verbrachten vom 10. bis. 21.07. einen Teil ihrer Ferien mit einigen Betreuern im Zeltlager Landhausen.

Der DFB-Förderverein würdigte damit die hervorragende Jugendarbeit dieser Vereine und übernahm alle anfallenden Kosten.

Für den Fußballkreis Bielefeld nahmen 17 Jungen des VfR Wellensiek im Alter von 10 - 14 Jahren mit ihren Betreuern Rüdiger Feist und Timo Siebrasse am Zeltlager teil.

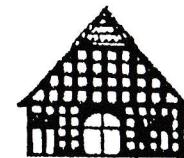
Die 10 Tage Fußball - Ferien - Freizeitzeltlager gingen anfangs fast im Regen unter, doch im zweiten Teil der Woche hatte der Wettergott dann doch ein Einsehen mit den Teilnehmern, so daß es für alle eine runde Sache wurde.

Auf dem Programm stand nicht Leistung, sondern vor allem Spaß. So wurden nicht nur einige Freundschaftsspiele ausgetragen und Fußball gespielt, sondern es gab einen Besuch in der Rhöntherme, einen Discoabend, eine Poolparty und einen Grillabend.



Schlüter Holzbau GmbH

Ausführung von
Holzbauarbeiten
Einschalungsarbeiten
Innenausbau
Fachwerkhausbau



Brinkweg 10
33790 Halle i. Westf.
Tel. (0 52 01) 7 05 53
Fax (0 52 01) 7 05 53

Vor allem wurden aber während des Zeltlagers viele neue Freundschaften unter den Kindern und auch unter den Betreuern geschlossen.

Am Ende der 10 Tage gab es so manche Träne des Abschieds, aber man verabredete sich auch schon auf ein Wiedersehen. Insgesamt war das Zeltlager ein voller Erfolg und die Teilnehmer des VfR bedanken sich nochmals ganz herzlich beim DFB-Förderverein und beim Fußballkreis Bielefeld.

Rüdiger Feist

Steinsysteme

Freude an Formen, Farben und Vielfalt

G.Siekmann GmbH & Co. KG

Betonsteinwerk

**Wörheider Weg 1 - 5
33739 Bielefeld**

Tel.: 05206/3324 Fax 6926

Gut Holz !

Am Montag, dem 1. Dezember 1997 war es soweit. Wir, die 6 - 10 jährlichen Turnkinder, fuhren zum zweiten mal zum Kegeln. Um 15.30 Uhr trafen wir uns mit unseren Eltern oder Großeltern an der Wellensieksschule. Alle Kinder hatten gute Laune mitgebracht. Die Fahrt konnte nach Isingdorf losgehen

Die Siegerin des letzten Jahres, Melanie Johst, mußte schweren Herzens den Kegler wieder abgeben. Für alle Kegler gut sichtbar stand er auf dem Tisch als Ansporn. Anja Leßmann teilte Streichhölzer aus, deren Köpfe entweder blau oder grün waren, so waren wir schnell in zwei Gruppen eingeteilt. Von der langen Fahrt und dem Einteilen in Gruppen, waren wir sehr durstig und bei der Bedienung bestellten wir Cola. Unsere Eltern waren ja nicht dabei.

Nun wollten wir endlich kegeln. Zum Einwerfen wurden erst einige Probewürfe gemacht. Jetzt wurde um Punkte gekegelt, und alle waren erst einmal ganz leise, es sollten ja „alle Neune“ fallen. Wir paßten alle auf, und Karin und Susanne schrieben die Punkte auf. Wir wurden langsam lauter und ausgelassener, weil es so spannend war.

„Schreien macht durstig, die nächste Runde“

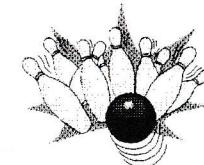
Wir machten sehr viele Spiele, aber „alle Neune“ wollten einfach nicht fallen, dafür aber reichlich Pumpen. Im Nu war das Punktekegeln vorbei, und Karon wurde zum Rechnen verdammt. Bis zur Siegerehrung durften wir noch eine ruhige Kugel schieben. Großes Hallo: Die Rechnung war fertig und wer war Erster ? Karin machte es ganz spannend.

Sie verriet uns erst die Pumpenkönige:

und Fabian Leßmann
Dominik Schmidt

Wer hatte denn nun den kleinen Kegler?? Endlich verriet sie uns, wer gewonnen hat:

Melanie Johst.



Melanie bekam vollen allen Glückwünsche, teilweise mit einem traurigen Gesicht. Wir hätten ihn ja alle gern mit nach Hause genommen. Ein Jahr darf er nun wieder bei Melanie auf dem Schrank stehen.

Und dann ???

Katharina Schmidt

**Lotto am
Lohmannshof**



*Lotto, Lotto
Zeitschriften*

Immer ein nettes Wort zu richtigen Zeit gehören bei Frau Bittner zur Selbstverständlichkeit, genauso wie gute Beratung und fachgerechte Bedienung.

Hallo, liebe Kinder !!

Wer nicht still zu Hause sitzen möchte, ist beim VfR Wellensiek immer richtig und herzlich willkommen! Mittwochs und donnerstags toben wir uns in der Wellensiekturnhalle aus. Wir turnen und spielen Volleyball. Ab 1 ½ Jahre können alle Kinder zu uns kommen.

Mittwoch 15.30 Uhr ist Eltern-Kind-Turnen
 16.15 Uhr Turnen ab 4 Jahre
 17.00 Uhr Turnen ab 5 Jahre
 17.45 Uhr Volleyball ab 12 Jahre

Donnerstag 16.00 Uhr Volleyball ab 8 Jahre

Wir turnen an Geräten, tanzen mit Musik, machen Ballspiele und vieles mehr. Das Turnen am Mittwoch findet unter der Leitung von Susanne Schmidt statt. Volleyball spielt Bozena Golas mit euch. Natürlich feiern wir auch die Feste, wie sie fallen: Karneval mit Verkleidung und in der Weihnachtszeit mit dem Nikolaus.

Wer mehr wissen möchte, kann uns gerne anrufen:

Bozena Golas 10 45 84
Susanne Schmidt 16 19 04
Karin Sauer 10 14 64

Elektro-Stein & Co. · 33607 Bielefeld

INH.: HEINZ STEIN · ELEKTROMEISTER
Telefon (0521) 65663 · Mühlenstraße 17

Ausführung sämtlicher
Licht-, Kraft-, Rundfunk-, Fernsehanlagen



Die Jungendabteilung gratuliert
zu 10 Jahre Mitgliedschaft

in der Turnabteilung:

Julia Kokel

und in der Fußballabteilung:

Daniel Turek

Tim Wolff

Bastian Schünke

Jan Schmoldt.

Der Jugendausschuß



Salon Ingrid
Friseursalon
Ingrid Mustert
Kreuzberger Straße 21
33619 Bielefeld
Telefon 0521/105777

The logo for "Salon Ingrid" is enclosed in an octagonal border. It features a stylized illustration of a woman's head with hair and a pair of scissors.



Pollmeier

Wellensiek 90 · 33619 Bielefeld · Telefon 100217

ISENBECK

Bad Driburger



Herrorder
Pils

Getränkevertrieb
Franz Beltrop

Königskreuz

Friedrichstr. 5
33615 Bielefeld
Telefon 0521/132869

VELTINS
PILSENER

Inhaber Wolfgang Tennstedt · Friedrichstraße 5

Impressum:

Herausgeber Der Vorstand des VfR Wellensiek-Bielefeld. e.V.,
und Redaktion: Am Rottmannshof 124

**DENKEN SIE DARAN -
IHRE INDIVIDUELLE VORSORGESTRATEGIE.**

● **Das „mit finanzieller
Sicherheit gut vorgesorgt“-
System:**

Wir beraten Sie gern,
wenn es um Ihre private
finanzielle Vorsorge geht.
Sehr persönlich und ganz
individuell.
Sprechen Sie mit uns.

Sparkasse
Bielefeld

